



Reading and Annotation Tools for Classical Languages

Bridget Almas
LiLa Workshop
June 3, 2019, Milan

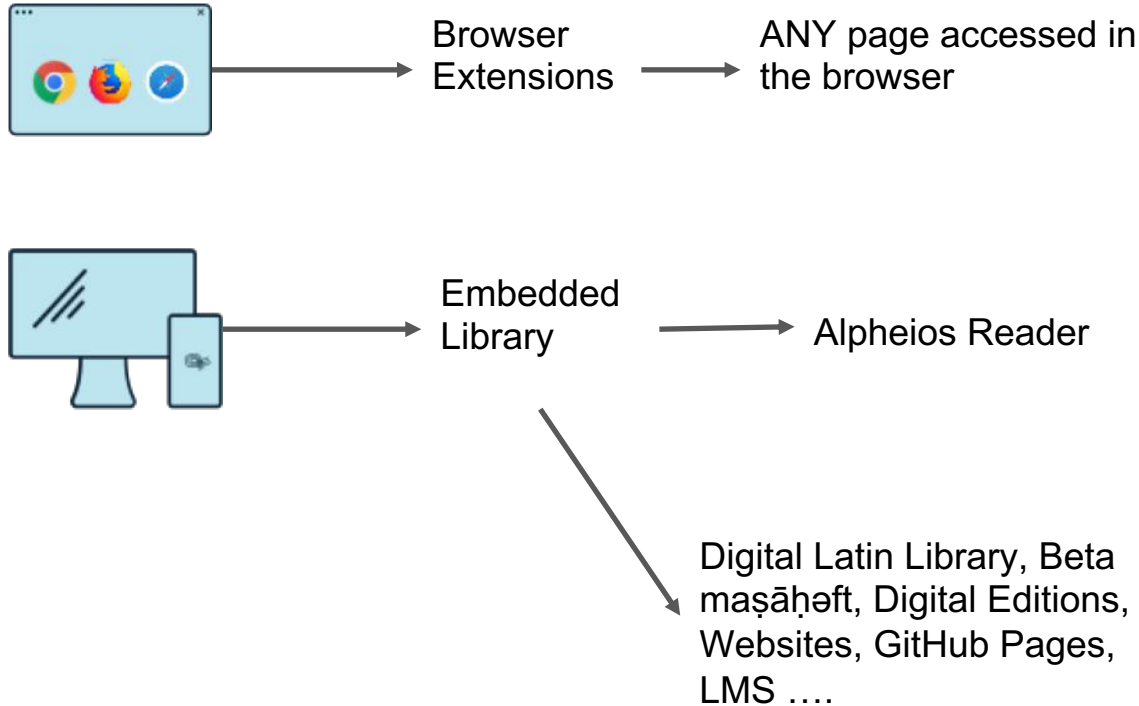
Mission

Alpheios builds evidence-based, open-source software to support worldwide study of classical languages and literatures.

Alpheios Features

- Lemma
- Morphology
- Short Definitions
- Full Definitions
- Grammar
- Inflection Tables
- Word Lists
- Usage Examples
 - Via PHI service
- Lemma Translations
 - Collatinus Data
- Treebank Diagrams*
 - Via Arethusa
 - *when available
- Translation Alignments*
 - *pending new UI

Alpheios Applications







Alpheios Browser Extensions

TITI LVCRETI CARI DE RERVM NATVRA LIBER PRIMVS

Aeneadum genetrix, hominum divomque voluptas,
alma Venus, caeli subter labentia signa
quae mare navigerum, quae terras frugiferentis
concelebras, per te quoniam genus omne animantum
concipitur visitque exortum lumina solis: 5
te, dea, te fugiunt venti, te nubila caeli
adventumque tuum, tibi suavis daedala tellus
summi
placatu
nam si
et reser
aeriae p
signific
inde fe
et rapio
te sequ
denique
frondiferasque domos avium camposque virentis
omnibus incutiens blandum per pectora amorem

voluptas Define Inflect Examples

voluptas , voluptatis (very frequent)
feminine **noun; 3rd declension**
voluptas: pleasure, delight, enjoyment;
voluptas
sing. **nom. voc.**

Credits

16



Aeneadum genetrix, hominum divomque voluptas,
 alma Venus, caeli subter labentia signa
 quae mare navigerum, quae terras frugiferentis
 concelebras, per te quoniam genus omne animantum
 concipitur visitque exortum lumina solis:

te, dea, te fugiunt venti, te nubila caeli

adventumque tuum

summittit flores, te

placatumque nitet

nam simul ac spec

et reserata vige

aeriae primum vol

significant initum

inde ferae pecudes

et rapidos tranant

te sequitur cupide

denique per maria

frondiferasque domos avium camposque virentis

omnibus incutiens blandum per pectora amorem

efficit ut cupide generatim saecula propagent.

quae quoniam rerum naturam sola gubernas

nec sine te quicquam dias in luminis oras

exoritur neque fit laetum neque amabile quicquam,

te sociam studeo scribendis versibus esse,

quos ego de rerum natura pangere conor

Memmiadae nostro, quem tu, dea, tempore in omni

omnibus aratum voluisti excolere rebus

voluptas Define Inflect Examples

voluptas, voluptatis (very frequent)
 feminine **noun**; 3rd declension

voluptas: pleasure, delight, enjoyment;

voluptas
 sing. **nom. voc.**

Credits



Change language:

Arabic

Word lookup

Lookup

Lookup

voluptas: pleasure, delight, enjoyment;

voluptas

vōluptas, ātis (

I.gen. plur. voluptatum and -tium), f.Gr. ἔλπω, to hope; root fελπ-; cf. volo, satisfaction, enjoyment, pleasure, delight (whether sensual or spiritual; syn. oblectamentum).

I.Lit.

A. In gen.: "omne id, quo gaudemus, voluptas est, ut omne, quo offendimur, dolor," Cic. Fin. 1, 11, 37; cf.: "huic verbo (voluptatis) omnes qui Latine sciunt, duas res subiciunt, laetitiam in animo, commotionem suavam jucunditatis in corpore," id. ib. 2, 4, 13 sq.: "voluptas quae percipitur ex libidine et cupiditate (syn. jucunditas)," Cic. Verr. 2, 1, 21, § 57: "nulla capitalior pestis quam voluptas corporis," id. Sen. 12, 39: "ex tuis litteris cepi una cum omnibus incredibilem voluptatem," id. Fam. 5, 7, 1: "nec vero sum inscius, esse utilitatem in historiā, non modo voluptatem. Quid? cum fictas fabulas ... cum voluptate legimus?" id. Fin. 5, 19, 51: "frui voluptatibus," id. N. D. 1, 30, 84 et saep.: "novum denique officium instituit a voluptatibus, an officer in the imperial household, "master of the revels, Suet. Tib. 42 fin.—
B. Personified, Voluptas, as a deity, Cic. N. D. 2, 23, 61.—

II.Transf.

A. Of persons, as a term of endearment: "mea voluptas," my joy, my charmer, Plaut. Truc. 2, 4, 2: "care puer, mea sera et sola voluptas," Verg. A. 8, 581.—
B. Voluptates, sports, shows, spectacles, given to the people, Cic. Mur. 35, 74: "ne minimo quidem temporis voluptates intermissae," Tac. H. 3, 83; Vop. Aur. 34; id. Prob. 19; Treb. Gall. 9 al.—
C. The desire for pleasure, bent, passion: "suam voluptatem explere," Ter. Hec. 1, 1, 12; cf. Plaut. Am. prol. 19; cf. Gell. praef. § 14.—
D. The male semen, Arn. 5, 158; Hyg. Astr. 2, 13.

From A Latin Dictionary (Charlton T. Lewis, Charles Short, Oxford, Clarendon Press, 1879)

Aeneadum genetrix, hominum divomque voluptas,
 alma Venus, caeli subter labentia signa
 quae mare navigerum, quae terras frugiferentis
 concelebras, per te quoniam genus omne animantum
 concipitur visitque exortum lumina solis:

te, dea, te fugiunt venti, te nubila caeli

adventumque tuum, nil in te claudere possunt.

summittit flores, te

placatumque nitet

nam simul ac spec

et reserata viget g

aeriae primum vol

significant initum

inde ferae pecudes

et rapidos tranant

te sequitur cupide

denique per maria

frondiferasque domos avium camposque virentis

omnibus incutiens blandum per pectora amorem

efficit ut cupide generatim saecula propagent.

quae quoniam rerum naturam sola gubernas

nec sine te quicquam dias in luminis oras

exoritur neque fit laetum neque amabile quicquam,

te sociam studeo scribendis versibus esse,

quos ego de rerum natura pangere conor

Memmiadae nostro, quem tu, dea, tempore in omni

omnibus aratum voluisti excollare robur

voluptas

Define Inflect Examples

voluptas, voluptatis (very frequent)
 feminine **noun**; 3rd declension

voluptas: pleasure, delight, enjoyment;
 voluptas
 sing. **nom. voc.**

Credits

A. NOUNS.

12. A Noun is the name of a person, place, thing, or quality; as, **Caesar**, *Caesar*; **Rōma**, *Rome*; **penna**, *feather*; **virtūs**, *courage*.

1. Nouns are either Proper or Common. Proper nouns are permanent names of persons or places; as, **Caesar**, **Rōma**. Other nouns are Common: as, **penna**, **virtūs**.

2. Nouns are also distinguished as Concrete or Abstract.

a) Concrete nouns are those which designate individual objects; as, **mōns**, *mountain*; **pēs**, *foot*; **diēs**, *day*; **mēns**, *mind*.

Under concrete nouns are included, also, collective nouns; as, **legiō**, *legion*; **comitātus**, *retinue*.

b) Abstract nouns designate qualities; as, **cōstantia**, *steadfastness*; **paupertās**, *poverty*.

GENDER OF NOUNS.

13. There are three Genders,—Masculine, Feminine, and Neuter. Gender in Latin is either natural or grammatical.

Natural Gender.

14. The gender of nouns is natural when it is based upon sex. Natural gender is confined entirely to names of persons; and these are—

1. Masculine, if they denote males; as,—

nauta, *sailor*; **agricola**, *farmer*.

2. Feminine, if they denote females; as,—

māter, *mother*; **rēgina**, *queen*.

Grammatical Gender.

15. Grammatical gender is determined not by sex, but by the general signification of the word, or the ending of its Nominative Singular. By grammatical gender, nouns denoting things or qualities are often Masculine or Feminine, simply by virtue of their signification or the ending of the Nominative Singular. The following are the general principles for determining grammatical gender:—

Aeneas
alma V
quae m
concele
concip
te, dea
advent
summi
placatu
nam si

et reserata viger genitabnis aura raroni,
ariae primum volucris te, diva, tuumque
significant initum percussae corda tua vi.
inde ferae pecudes persultant pabula laeta
et rapidos tranant amnis: ita capta lepore
te sequitur cupide quo quamque inducere pergis.
denique per maria ac montis fluviosque rapacis
frondiferasque domos avium camposque virentis
omnibus incutiens blandum per pectora amorem
efficis ut cupide generatim saecula propagent.
quae quoniam rerum naturam sola gubernas
nec sine te quicquam dias in luminis oras
exoritur neque fit laetum neque amabile quicquam

voluptas

Define **Inflect** **Options**

voluptas , voluptatis (very frequent)
feminine **noun; 3rd declension**

voluptas: pleasure, delight, enjoyment;
voluptas
sing. **nom. voc.**

Credits:
Show



Inflection Tables

"voluptas" (voluptas)

Noun declension [-]

Expand

Declension Stem	First	Second				Third			
Gender	f.	f./m.		n.		f./m.		n.	
Type	regular	irregular	regular	irregular	regular	irregular	regular	irregular	regular
Singular									
Nominative	a	ē,ēs,ā ⁷	us,er,ir	os ¹ ,ōs ⁷	um	us ¹⁰ ,on ⁷	os,ōn ⁷		
Genitive	ae	ā ¹ ,as ² ,ēs ⁷	ī	ō ⁷	ī		is	is	
Dative	ae	āī ¹	ō		ō		ī	e ¹⁷	ī
Accusative	am	ēn,ān ⁷	um	om ¹ ,ōn ⁷	um	us ¹⁰ ,on ⁷	em	im ¹¹ ,a ⁷	
Ablative	ā	ād ⁵ ,ē ⁷	ō	ōd ¹	ō		e	ī ¹¹	e
Locative	ae		ō		ō		e,ī	ī	
Vocative	a	ē,ā ⁷	e,er,ir	ī ⁸ ,ōs ⁷ ,e ⁷	um	on ⁷			
Plural									
Nominative	ae		ī	oe ^{7,9}	a		ēs	es ⁷	a
Genitive	ārum	um ³	ōrum	um,om ⁸	ōrum	um	um	ium ¹¹ ,ōn ⁷	um
Dative	īs	ābus ⁴ ,eis ⁶	īs		īs		ibus	ibus	
Accusative	ās		ōs		a		ēs	īs ¹¹ ,as ⁷	a
Ablative	īs	ābus ⁴	īs		īs		ibus	ibus	

Aeneadum genetrix, hominum divomque voluptas,
alma Venus, caeli subter labentia signa
quae mare navigerum, quae terras frugiferentis
concelebras, per te quoniam genus omne animantum
concupitur visitque exortum lumina solis: 5

te, dea, te fugiunt venti, te nubila caeli

adventumque tuum, nil in te claudere possunt

summittit flores, te rosmarinoque myrtle

placatumque nitet, hinc se praecipiti

nam simul ac speciosa nitet, hinc se

et reserata viget, quae non solum

aeriae primum volucribus, sed et

significat initum, quae non solum

inde ferae pecudes, sed et homines

et rapidos tranant, sed et homines

te sequitur cupide, sed et homines

denique per maria, sed et homines

frondiferasque domos avium camposque virentis

omnibus incutiens blandum per pectora amorem

efficit ut cupide generatim saecula propagent. 20

quae quoniam rerum naturam sola gubernas

nec sine te quicquam dias in luminis oras

exoritur neque fit laetum neque amabile quicquam,

te sociam studeo scribendis versibus esse,

quos ego de rerum natura pangere conor 25

Memmiadae nostro, quem tu, dea, tempore in omni

omnibus amatum voluisti excellere rebus

voluptas Define Inflect Examples

voluptas, **voluptatis** (very frequent)
feminine **noun**; **3rd declension**

voluptas: pleasure, delight, enjoyment;
voluptas
sing. **nom. voc.**

Credits



Liv.AUC.5.6.3.1 Titus Livius Ab Urbe Condita 5

ac recessum circumspicere. obsecro uos, uenandi studium ac **uoluptas** homines per niues ac pruinas in montes siluasque rapit:

Liv.AUC.5.4.4.3 Titus Livius Ab Urbe Condita 5

nec emolumentum ferme sine impensa opera est. labor **uoluptas** que, dissimillima natura, societate quadam inter se

Lucr.DRN.1.140 Titus Lucretius Carus De Rerum Natura 1

et rerum novitatem; sed tua me virtus tamen et sperata **voluptas** suavis amicitiae quemvis efferre laborem suadet et inducit

Lucr.DRN.1.1 Titus Lucretius Carus De Rerum Natura 1

LIBER PRIMVS Aeneadum genetrix, hominum divomque **voluptas**, alma Venus, caeli subter labentia signa quae mare

Lucr.DRN.2.3 Titus Lucretius Carus De Rerum Natura 2

spectare laborem; non quia vexari quemquamst iucunda **voluptas**, sed quibus ipse malis careas quia cernere suavest. suave

Pl.Am.637 Titus Maccius Plautus Amphitruo 637

nam ego id nunc expior domo atque ipsa de me scio, cui **voluptas** parumper datast, dum viri mei mihi potestas videndi fuit

Pl.Am.994 Titus Maccius Plautus Amphitruo 994

hortor, adsto, admoneo, gaudeo. si quid patri volup est, **voluptas** ea mi multo maxumast. amat: sapit; recte facit, animo

Pl.As.664 Titus Maccius Plautus Asinaria 664

Phil. Da, meus ocellus, mea rosa, mi anime, mea **voluptas**, Leonida, argentum mihi, ne nos diiunge amantis.

VMax.Mem.9.1.2.14 Valerius Maximus Facta et Dicta Memorabilia 9

inde infusae culinis arcae censibusque edendi ac bibendi **uoluptas** reperta. Vrbi autem nostrae secundi Punici belli finis

Vell.Hist.2.21.4.4 Velleius Paterculus Historia Romana 2

pestilentia, Cn. Pompeius decessit. Cuius interitus **uoluptas** amissorum aut gladio aut morbo ciuium paene damno

Zeno.Tract.1.35.5.6 Zeno of Verona Tractatus 1

dei metus in ecclesia continet, sed tamen eos mundana **uoluptas** ad se trahit. Impii non manent, quia his dei nomen in

Zeno.Tract.1.1.20.8 Zeno of Verona Tractatus 1

bono puritatis uoluntatem ipsam parit, quia uoluntas fit **uoluptas** postmodum tua, cum per eam cotidie tricenos, sexagenos

Word usage examples are provided by The Packard Humanities Institute (<https://packhum.org/>). They are to be used only for personal study and are subject to the "Fair Use" principles of U.S. Copyright law.

Interitum

[Define](#)[Inflect](#)[Examples](#)

1 interitus , interitus (frequent)

masculine **noun**; **4th declension**

interitus: ruin; violent/untimely death, extinction; destruction, dissolution;

la morte

interit -um

sing. **acc.**

plur. **gen.**

2 intereo , interire , interivi(ii) , interitus (frequent)

verb;

intereo: perish, die; be ruined; cease;

morire

1. interit -um (verb participle)

sing. **perf. pass. nom.** (n.) **voc.** (n.) **acc.** (m.) **acc.** (n.)

2. interit -um (supine)

sing. **acc.** (n.)

Credits

Short definitions and morphology from Words by William Whitaker, Copyright 1993-2007.

Lemma translations are extracted from data provided under the GNU GPL v3 license by the Collatinus Project (<https://github.com/biblissima/collatinus>), which is developed and maintained by Yves Ouyard and Philippe Verkerk.

TITI LVCRETI CARI DE RERVVM NATVRA LIBER PRIMVS

Aeneadum genetrix, hominum divomque voluptas,
alma Venus, caeli subter labentia signa
quae mare navigerum, quae terras frugiferentis
concelebras, per te quoniam genus omne animantum
concipitur visitque exortum lumina solis: 5

te, dea, te fugiunt venti, te nubila caeli
adventumque tuum, tibi suavis daedala tellus
summittit flores, tibi rident aequora ponti
placatumque nitet diffuso lumine caelum.
nam simul ac species patefactast verna diei 10
et reserata viget genitabilis aura favoni,
aeriae primum volucris te, diva, tuumque
significant initum percussae corda tua vi.
inde ferae pecudes percussant nebula lecta ..



lat

Filter by

		Quod	quod
		aevum	aevus, aevum
		autem	autem
		bellum	bellum, bellus, bellis
		coluisse	colo, colesco
		decenter	decenter
		finibus	finis
		fortissimi	fortis
		fraude	fraus
		gementur	gemino
		mare	mare, mas
		puellas	puella
		quodam	qu
		vestra	vester

grc

Filter by

		βουλή	βουλή
		δοκεῖ	δοκεύς, δοκέω
		δυνάστας	δυνάστης

1-30 ▶

5

θεοὺς μὲν αἰτῶ τῶνδ' ἀπαλλαγῆναι
φρουρᾶς ἑτέρας μῆκος, ἦν κοιμώμενος
στεγαῖς Ἀτρεϊδῶν ἀγκαθεν, κυνὸς ἰσχυροῦ
ἄστρον κάτωδα νυκτέρων ὀμήγυρ
καὶ τοὺς φέροντας χεῖμα καὶ θέρος
λαμπροὺς δυνάστας, ἐμπρέπονται
[ἀστέρας, ὅταν φθίνωσιν, ἀντολάει]



ἔνδροςόν

Define

Inflect

Diagram

ἔνδροςος :

adjective; 1st 2nd declension

ἔνδροςος: bedewed, dewy

ἔνδρος -ον

sing. **acc.** (m.) **acc.** (f.) **nom.** (n.) **voc.** (n.) **acc.** (n.)

Credits

20

νυν σ' εὐτυχίης γενοίτ' ἀπαλλαγῆναι
εὐαγγέλου φανέντος ὄρφναίου πυλῶν

21

ᾧ χαῖρε λαμπτήρ νυκτός, ἡμερήσιον
φάος πιφαύσκων καὶ χορῶν κατά

25

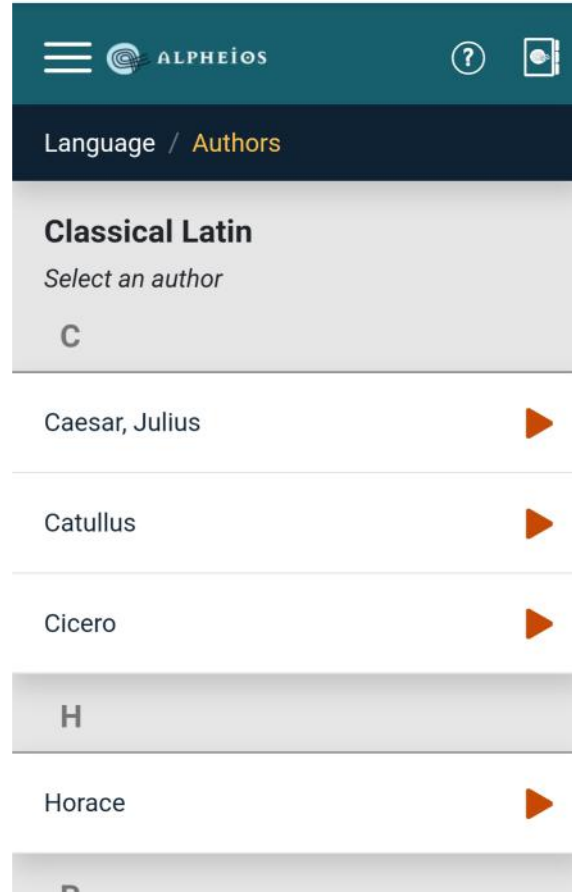
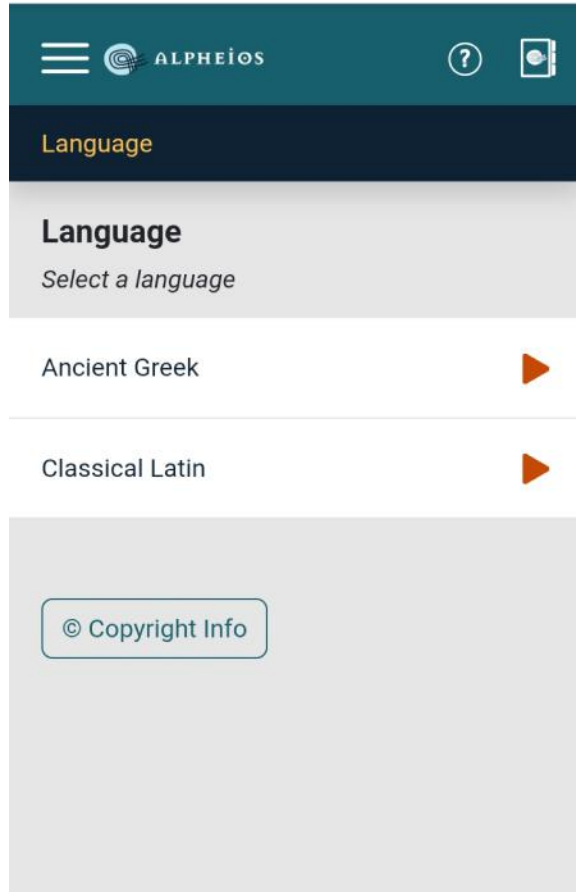
πολλῶν ἐν Ἄργει, τῆσδε συμφορᾶς
λοῦ λοῦ.

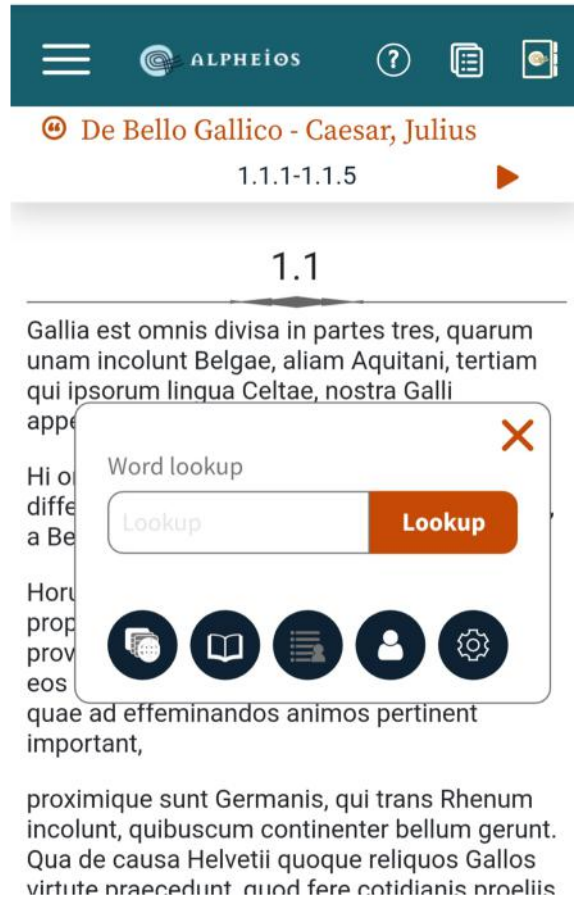
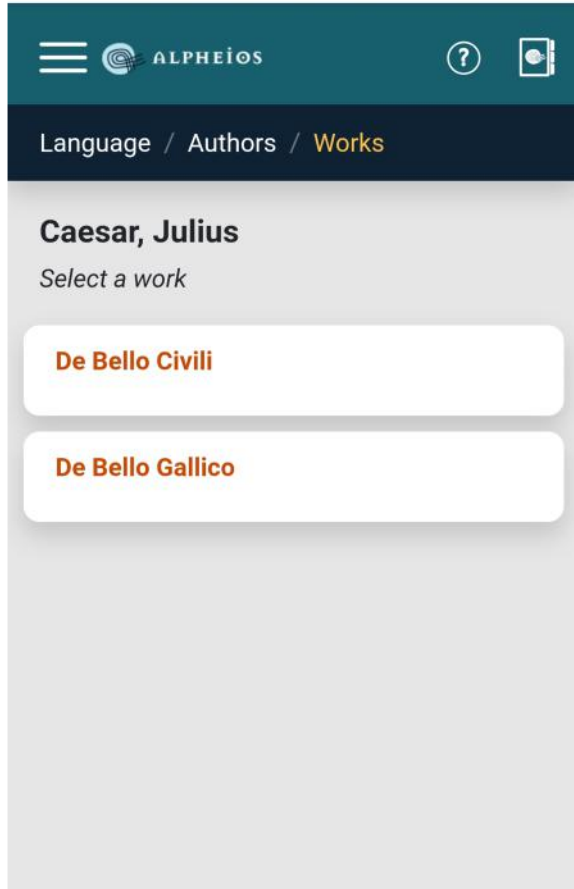
2194511 Credits

εὐτ' ἂν δὲ νυκτίπλαγκτον ἔνδροςόν τ' ἔχω εὐνήν ὀνείροις οὐκ ἐπισκοπούμενην ἐμήν :



Alpheios Reader





De Bello Civili - Caesar, Julius

1.1.1-1.7.8

COPY SHARE SELECT ALL

... Litteris a Fabio C. Caesaris consulibus
redditis aegre ab his impetratum est summa
tribunorum plebis contentione ut senatu
recitarentur; ut vero ex litteris ad senatum
referretur, impetrari non potuit.

referunt consules de re publica infinite. L.



sin Caesarem respiciant atque eius gratiam
sequantur, ut superioribus fecerint temporibus,
senatus sequitur si cunctetur atque agat
lenius, auxilium, si postea velit,
senatum impetratum.

impetro, impetrare,
impetravi, impetratus
(frequent)
verb; 1st conjugation
impetro:
obtain/procure (by
asking/request/entreaty).



possum, posse, potui, - (very frequent)

verb; irregular conjugation

possum: be able, can; [multum
posse => have much/more/most
influence/power];

potu -it

3rd person sing. **perf. ind.** act.

Credits

Close Panel For Full Screen

De Bello Civili - Caesar, Julius

1.1.1-1.3.5

1.1

... Litteris a Fabio C. Caesaris consulibus
redditis aegre ab his impetratum est
summa tribunorum plebis contentione ut
in senatu recitarentur; ut vero ex litteris ad
senatum referretur, impetrari non potuit.

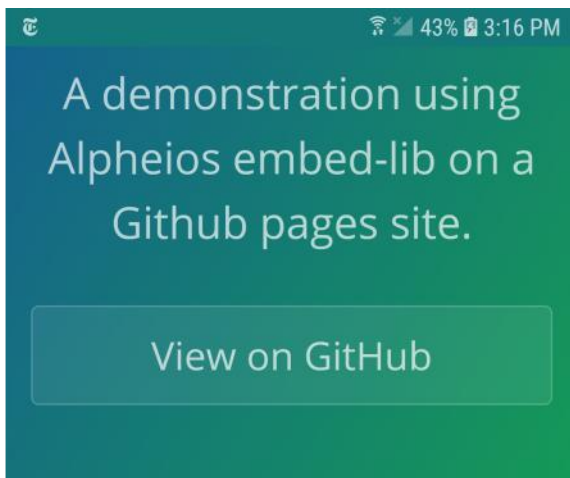
referunt consules de re publica infinite. L.
Lentulus consul senatu rei publicae se
non defuturum pollicetur, si audacter ac
fortiter sententias dicere velit;

Embedded Library

```
...<meta charset="UTF-8">~
...<meta name="viewport" content="width=device-width, initial-scale=1">~
...<link rel="stylesheet" href="https://cdn.jsdelivr.net/npm/alpheios-embedded/dist/style/style.css"/>~
...<link rel="stylesheet" href="https://cdn.jsdelivr.net/npm/alpheios-embedded/dist/style/style-embedded.css"/>~
...<script src="https://cdn.jsdelivr.net/npm/alpheios-embedded/dist/alpheios-embedded.js"></script>~
...<script type="text/javascript">~
...  document.addEventListener("DOMContentLoaded", function(event) {~
...    new Alpheios.Embedded({ clientId: 'some-site-id'}).activate();~
...  })~
...</script>~
```

Embedding site can customize :

- Branding (colors, fonts, etc.)
- Positioning/anchoring of UI
- Event triggers and callbacks
- Preferred dictionaries and other resources*
 - *pending interest in this feature



Arma virumque canō,
Trōiae quī prīmus ab ōrīs
Ītaliā, fātō profugus,
Lāvīniaque vēnit
lītora, multum ille et
terrīs iactātus et altō
vī superum saevae
memorem lūnōnis ob



Arma virumque canō,
Trōiae quī prīmus ab ōrīs
Ītaliā, fātō profugus,
Lāvīniaque vēnit
lītora, multum ille et
terrīs iactātus et altō



1 **multus, multa, -**,

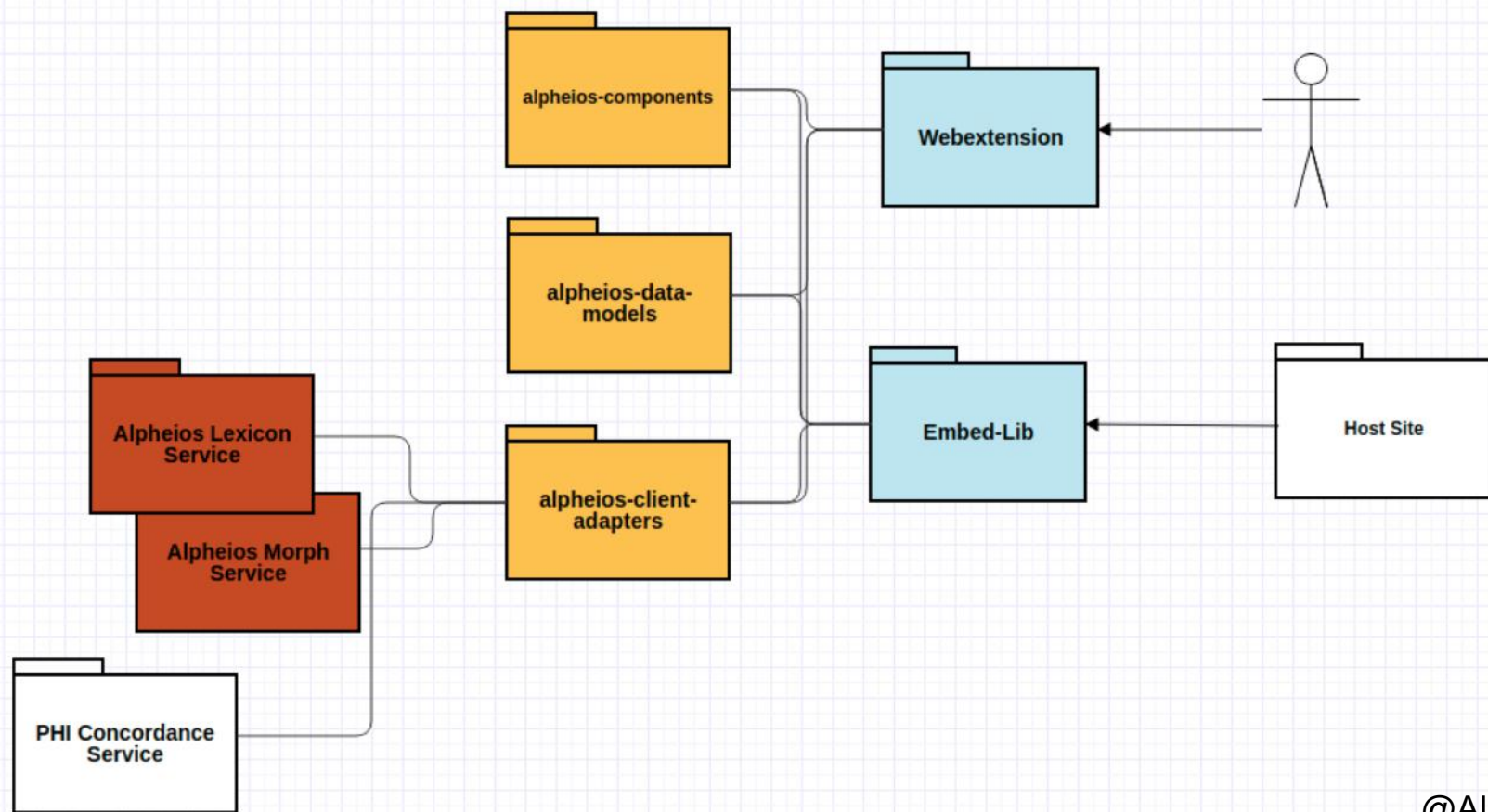
plurimus (very frequent)

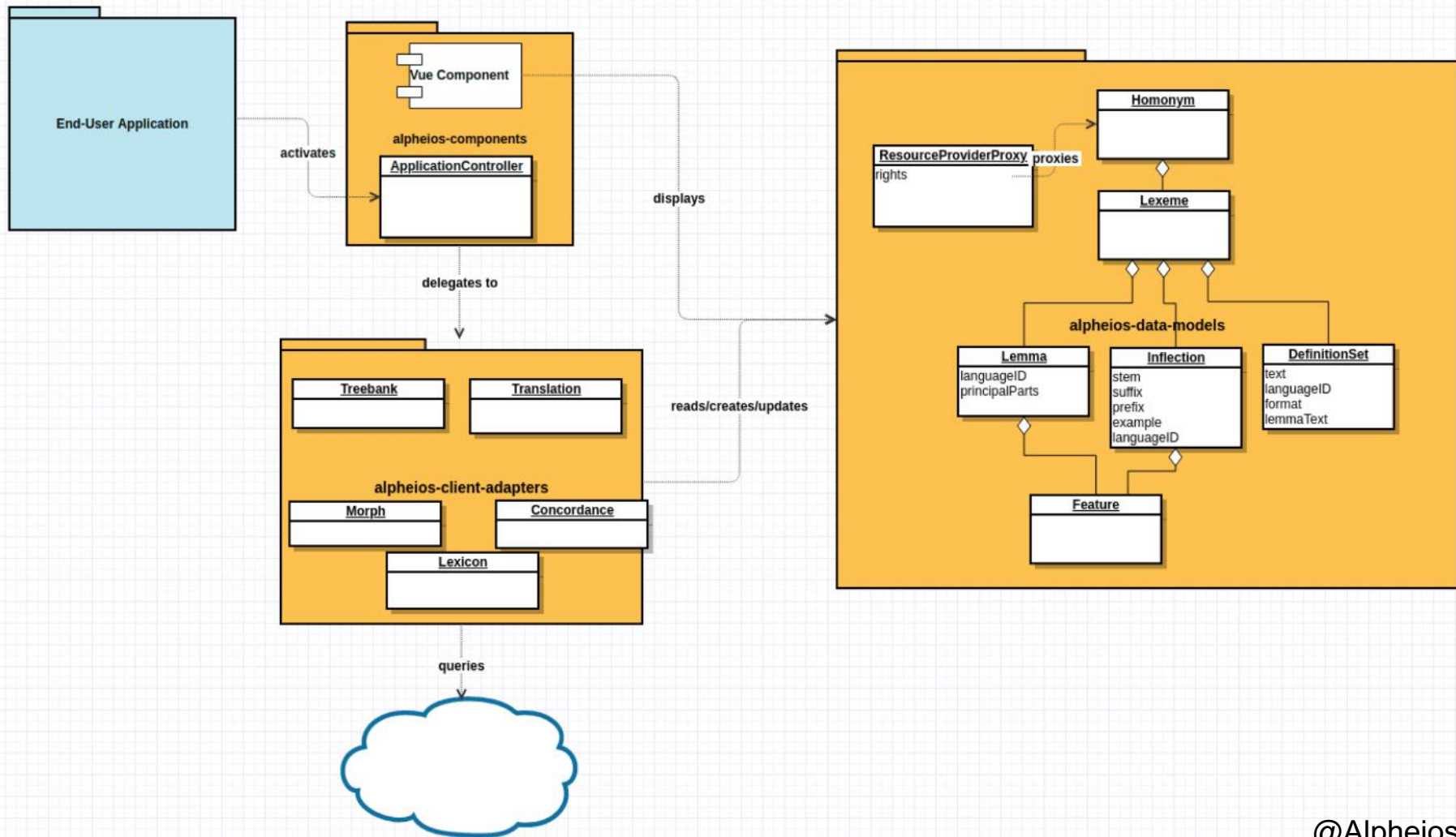
adjective; 1st declension

multus: much, many,
great, many a; large,

Supporting Resources

- Ancient Greek Tutorials
- Auth0
- Beta maṣāḥeḥft
- CapiTainS
- The Center for the Advanced Study of Language (CASL) at the University of Maryland, College Park
- Collatinus
- The Digital Latin Library
- LASLA (not yet but soon...)
- The Packard Humanities Institute
- The Perseids Project at Tufts University
- The Perseus Digital Library at Tufts University
- The Perseus Latin and Ancient Greek Dependency Treebanks
- QAMUS LLC
- The Roshan Institute for Persian Studies at University of Maryland, College Park
- Whitaker's Words





Alpheios Client Adapters Library

Configuration files

adapters-config.json

- category
 - adapterName
 - adapterFunc
 - methods
 - params

Name	Type	Description
category	String	This is a group of adapters by aim: morphology, lexicon, lemmatranslation
adapterName	String	This is a adapter inside category group
adapterFunc	String	This is a method name for current adapter inside ClientAdapters
methods	[String]	This is an array with available methods for current adapter. If a given method is not registered here, than it would be ignored
params	[String : [String]]	This is an array of parameters for the given method, if parameter is not registered here - it won't be checked


Example:

```
"morphology": {  
  "tufts": {  
    "adapter": "maAdapter",  
    "methods": [ "getHomonym" ],  
    "params": {  
      "getHomonym" : [ "languageID", "word" ]  
    }  
  }  
}
```



Alpheios Annotation Tools

Alignment Editor

 **ALPHEIOS**

[Redo >](#) [Add Comment](#) [Export XML](#) [Export Display](#)

☐ Show interlinear text

ἀρχὴν **ἅπαντων** καὶ τέλος ποιοῦ Θεόν . βίου τὸ κέρδος
εὖ βιοῦν καθ' ἡμέραν . γίνωσκε πάντα τῶν καλῶν τὰ
δράματα . δεινὸν πένεσθαι , χειρόν δ' εὐπορεῖν κακῶς .
εὐεργετῶν νόμιζε μιμεῖσθαι Θεόν . ζητεῖ θεοῦ σοι
χρησιότητα , χρηστός ὢν . ἡ σὰρξ κρατεῖσθω καὶ
δαμαζέσθω καλῶς . θυμὸν χαλίνου , μὴ φρενῶν ἔξω
πέσης .

إجعل الله بدء **أمر**ك و **كمال**ه . ربح العمر العيش الهنيئ
يوما بـ يوم . إعرف كل شيء و **إختر** أفضله . ما أردأ
الفقر ؛ و شر منه الغنى الرديء . إذا كنت محسناً فاعلم أنك
بالله متشبه . أطلب خير الأمور من إلهك ؛ فتكون صالحاً .
أضبط جسدك و أوثق به بالقيود . ألجم غضبك ؛ لنلا
تقع خارجاً من عقلك .

Alignment of Gregory Nazianzus, Carmen Morale XXX by Usama Gad. Digital text provided by The Digital Corpus for Graeco-Arabic Studies, Harvard and Tufts University

Arethusa - Treebank Editor

Search for documents.. Cic. Catil. 1 1

Quo usque tandem **abutere**, Catilina, patientia nostra ?

selection **none** 0 unused highlight unused

Annotation of Cicero, In Catalinam I, 1-10 by J.M. Harrington, Tufts University

morph relation selector

abutere 1-4

☒ **abutor** v2sfip...
verb.2nd.sg.fut.ind.pass

Create new form

Roadmap

- Alpheios 3.0 Reader + Embedded Library + Browser Extensions
 - Currently in Beta
 - Redesigned UI with Mobile support, User wordlists, Latin usage examples
- Near Future
 - Localized User Interface
 - Textual annotations and commentary
 - Leveraging LASLA data for pedagogical games
 - Arabic improvements
 - Additional Linked Resources
 - Alignment Editor Rewrite
 - Audio Alignment Editor
 - ...

Long Term Goals

- Individual Difference Measures
- Dynamic User Proficiency Maps
- Continuous comparison of learning interventions over time
- Linking intervention data with intervention customization
- Additional Languages
- ...

Linked Resource Wishlist

- Neural net parsers
- Treebanks
- Aligned Translations
- Wordnet integration
- Gazetteers
- Corpus-based wordlists
- Audio alignments
- Images of manuscripts
- Additional grammars and dictionaries

Mobile Reader Beta

- Looking for user feedback on the responsive UI
- Let us know if you want to participate

Thank you!

<https://alpheios.net>

support@alpheios.net

@Alpheios